

**V MIGUEL,  
TODO CORAZÓN**



Cariñoso y noble. Los compañeros hablan del '6' del Salamanca, que el domingo sufrió un infarto **VO2Y03**

**G ¿CÓMO BUSCAR PAREJA  
POR INTERNET?** P10 y 11



## Granada está a la cola en tejido industrial y a la cabeza en bares

Se mantiene en los últimos lugares del 'ranking' nacional en el informe anual de La Caixa, que la sitúa en el puesto 42

Sólo provincias como Teruel, Soria, Ceuta o Melilla están por detrás de Granada en peso industrial, que se reparte a partes iguales en-

tre la construcción y el sector fabril. La provincia sí destaca en bares, con uno por cada 153 habitantes. **JOSÉ R. VILLALBA P2Y3**



### Noche de gala en los Ideales

El Centro Cultural Memoria de Andalucía, Juan Vida, el capitán del Granada C.F. Manuel Lucena, el Banco de Alimentos y la empresa Neuron Biopharma recibieron anoche los premios Ideales 2009 que entrega este periódico. Amplia información en la edición de IDEAL de mañana.

Los distinguidos con los Ideales 2009 posan en la foto de familia junto al director de IDEAL (primero por la izda.). :: GONZÁLEZ MOLERO

**POR TRABAJOS DE INVESTIGACIÓN PUBLICADOS**

### La UGR es la que genera más conocimiento en Andalucía

Obtiene los mejores resultados en Tecnologías de Información y Comunicaciones, Psicología, Matemáticas o Educación

Detrás de Granada se sitúan los centros de Sevilla y Málaga

Granada, y a distancia Sevilla y Málaga, son las tres universidades andaluzas mejor situadas por su capacidad de generar conocimiento a partir de la investigación publicada en revistas de mayor impacto y visibilidad internacional. La Universidad de Granada es la primera de la comunidad andaluza.

**ANDREA G. PARRA P7**

**ESPAÑA**

### El PSOE dice ahora que su mejor candidato es Zapatero

**P24**

**GRANADA**

### La locomotora de Indiana Jones regresa a Guadix

**P13**



**DISFRUTAR ES VIVIR LOS GRANDES CAMBIOS. Y CONDUCIRLOS**

Infórmate en la pág. 5

**BMW X1 DESDE 200 EUROS AL MES CON MANTENIMIENTO INCLUIDO**

Durante 36 cuotas, con una entrada de 11.465 euros y un valor final de 14.331 euros. TAE 5,82%.

Consumo promedio: 5,2 l/100 km. Emisiones de CO<sub>2</sub>: 136 g/km.

# Cuerva y Arenas se atribuyen un alto respaldo en su pugna por la patronal

Ambos empresarios afirman que son muchos los colegas que apuestan por su candidatura para los comicios que ayer fueron fijados para el 19

■ MIGUEL ALLENDE

✉ miguelallende@ideal.es

**GRANADA.** El proceso electoral por el que se renovará la cúpula de la Confederación Granadina de Empresarios (CGE) tuvo ayer su 'pistoletazo de salida' con la convocatoria de los comicios, que se celebrarán el próximo 19 de noviembre. La junta directiva de esta organización mantuvo ayer la reunión anunciada y aprobó sin mayores problemas uno de los puntos del orden del día, el que hace referencia a la convocatoria de la asamblea electoral extraordinaria para la fecha mencionada.

Gerardo Cuerva, el actual mandatario de la patronal granadina, confirmó a los presentes en la reunión

que presentaba formalmente su candidatura a la presidencia para un nuevo mandato de cuatro años. En esa misma reunión, Cuerva hizo público que la decisión la avalaba el amplio respaldo conseguido entre las asociaciones empresariales que forman la CGE y que por ello confiaba en poder seguir al frente de la misma durante el próximo cuatrienio.

Posteriormente, en declaraciones a este periódico, el todavía presidente de los empresarios granadinos concretó lo que acababa de anunciar. De las 59 asociaciones empresariales que están en la Confederación, un total de 42 se han comprometido a votarle como nuevo presidente. De ellas, 35 han reafirmado por unanimidad ese apoyo y así se lo han transmitido formalmente por carta.

«Yo he dado ya las gracias a todas las asociaciones que me han mostrado su apoyo sin fisuras, porque contar con este respaldo es muy importante para poder completar el proyecto para el que fui elegido en la anterior consulta a los empresarios de

## LOS CANDIDATOS

**Gerardo Cuerva** Empresario



«Contar con este respaldo es muy importante para completar el proyecto para el que fui elegido»

**Ramón Arenas-Guerrero** Empresario



«Hay ganas en el empresariado de que cambien las cosas en el seno de la CGE»

esta provincia», afirma.

Respecto al programa que llevará para convencer a los emprendedores de que su candidatura es la mejor opción frente a la que propugna Ramón Arenas-Guerrero, Cuerva señala que éste se resume de forma breve y concisa: «representaremos y defenderemos los intereses de los empresarios de Granada; también, sus necesidades y problemas; y, finalmente, estaremos en apoyo de cuantas iniciativas redunden en el desarrollo de esta provincia».

## Campaña de Arenas

Ramón Arenas-Guerrero, de momento el segundo candidato en liza en estas elecciones, mantuvo ayer el segundo de sus encuentros con responsables empresariales de distintos sectores para sondear si cuenta con apoyo suficiente. La reunión, según ha podido conocer este periódico, fue mucho más movida que la de la semana pasada. Los asistentes a la misma, 14 empresarios y responsables de asociaciones sectoriales, le reci-

minaron sus dudas y le pidieron que presente formalmente su candidatura para provocar un gran cambio en el seno de la Confederación.

Arenas-Guerrero esperaba una asistencia mayor a este encuentro, pero el hecho de que la junta directiva terminase más tarde de lo previsto hizo que más de uno y más de dos de los que estaban citados no acudieran a esta reunión. Fue muy comentado, por los presentes, la intervención de Cuerva en la junta directiva, así como el grado de respaldo que dijo tener. A los más próximos a Arenas-Guerrero no les salen las cuentas y creen que Cuerva ha exagerado la cifra de tales apoyos.

«Hasta ahora, todos los empresarios con los que he hablado me han mostrado su respaldo y sus ganas de que las cosas cambien en el seno de la Confederación», afirma rotundo Arenas-Guerrero.

Por lo que a las elecciones se refiere, de las mismas saldrán elegidos el nuevo presidente de la entidad empresarial, los cuatro vicepresidentes, el secretario de actas, el contador y el tesorero. El plazo de presentación de candidaturas se abrió ayer mismo y así permanecerá hasta una semana antes de los comicios. A la asamblea están convocados un total de 181 compromisarios, cuyos votos representan a las 59 organizaciones empresariales sectores, intersectoriales y profesionales.



**GALARDONADOS.** Miembros de las distintas asociaciones muestran las placas de reconocimiento junto a los delegados de la Junta. ■ P. JIMÉNEZ

## Premio a la labor emprendedora en la zona norte

La Junta reconoció ayer públicamente la labor desarrollada en la zona norte de Granada por distintas asociaciones, como Anaquerando, MPDL, Romí, San Vicente Paul y

Desarrollo y Progreso, y jóvenes estudiantes de la ESO a la hora de acometer actividades como emprendedores y avanzar en una cultura crítica. Los delegados de Igualdad y Bien-

estar Social así como la de Economía, Innovación y Ciencia, fueron los encargados de entregar las placas distintivas a los representantes de las mencionadas asociaciones.

## Una empresa del PTS diseña en Brasil uno de los mayores proyectos urbanos

■ EFE

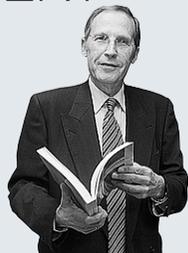
**GRANADA.** La firma Mitra Ingeniería, surgida hace cuatro años del vivero de empresas del Parque Tecnológico Ciencias de la Salud de Granada (PTS), será la encargada de rediseñar urbanísticamente una zona de la ciudad de Sao Paulo (Brasil) en la que habitan más de cuatro millones de personas. La empresa desarrolla proyectos por los que ya se han interesado varios equipos de arquitectos y urbanistas de prestigio internacional, que han solicitado sus servicios e ideas.

Mitra se caracteriza por adaptar un sector como la construcción a nuevos modelos de desarrollo basados en la sostenibilidad ambiental y en la utilización de materiales que ahorran energía.

**G**ibert hijo pide una oportunidad. Quiere excavar en Venta Micena. En aquel yacimiento su padre encontró en 1982 el fragmento craneal conocido como el 'Hombre de Orce'. Ese fragmento ocasionó una gran polémica y la opacidad más absoluta en torno a Gibert padre. Se le negó el pan y la sal, a partir de ese momento y nunca se explicaron en público las razones de unas medidas tan drásticas contra él. La naturaleza humana del 'Hombre de Orce' sigue siendo discutida, aun-

**BUENOS DÍAS  
MELCHOR SÁIZ-PARDO**

**VUELVE  
GIBERT**



que grandes figuras de la paleontología han apoyado en público su humanidad. Un servidor recordará al curioso lector que la reciente cronología sobre la historia de España, publicada hace poco en un magnífico volumen por la Academia de la Historia, se inicia con el Hombre de Orce, a quien se le reconoce la mayor antigüedad del Occidente Europeo. Sólo en la República de Georgia se han encontrado restos humanos de la misma y lejanísima época. La solicitud de Luis Gibert es respetuosa y positiva, pide excavar en Venta Micena

con su equipo, con los mínimos recursos necesarios y dentro de la disciplina que corresponda a la Junta de Andalucía. Piensa un servidor que el veto a Gibert y a su familia debe desaparecer. El tiempo ha pasado, posturas irreconciliables pueden haberse modificado. El nuevo y joven Gibert debe tener una oportunidad, que su padre no tuvo, por unas y otras razones que conocemos, y más cuando la pide con ánimo de colaboración, de integración. «Este trabajo -dice Luis Gibert- generaría una gran cantidad de conocimiento

científico, que se traduciría en multitud de publicaciones a nivel internacional, que a su vez revalorizaría y serviría para la proyección de Orce y la región». El sentido común dice que si Robert Sala y los expertos de Atapuerca han excavado esta año una veintena de días (lo cual es poquísimo, como un premio de consolación, más o menos), también debería dárseles esa oportunidad al equipo de Luis Gibert. Siempre, claro, que, como ha dicho Paulino Plata, no haya inconvenientes objetivos para volver a Venta Micena.

# Un ranking de impacto científico sitúa a Granada por delante de Sevilla y Málaga

El estudio lo han realizado en la Universidad de Navarra y la UGR. La granadina aventaja en casi 20.000 citas y más de 1.300 documentos

:: ANDREA G. PARRA

**GRANADA.** La Universidad de Granada (UGR) está muy por encima en la generación de conocimiento científico que el resto de universidades andaluzas. Así lo atestigua el Ranking ISI de las Universidades Españolas según Campos Científicos elaborado por los grupos de investigación 'Evaluación de la Ciencia y la Comunicación Científica - EC3' de las universidades de Granada y Navarra (profesores Daniel Torres Salinas y Emilio Delgado López Cózar) y 'Soft Computing and Intelligent Information Systems - SCI2S' de la Universidad granadina (Francisco Herrera y José García Moreno Torres).

En el último lustro (2005/2009) la institución universitaria granadina -sus grupos de investigación- 'ha producido' un total de 5.778 documentos que han favorecido un número de citas que se ha elevado a 36.216 en las revistas de impacto científico de ámbito nacional e internacional. Si se compara esta estadística con la Universidad de Sevilla la diferencia es importante, las citas han sido en este mismo período 26.730 y los documentos 4.905. En el período 2000/2009 la diferencia en citas fue de casi 20.000. En este último lustro la Universidad de Córdoba ha conseguido incluso aventajar a Málaga, que ocupa la cuarta posición. De 2000 a 2009, la malagueña estaba la tercera.

## Peculiaridades

La Universidad granadina se sitúa en mejor posición en los doce campos científicos considerados en este estudio y cuya peculiaridad es ésta: Normalmente se analizan las cinco ramas de conocimiento. En ocho campos figura entre las diez mejores y, «lo más importante», es la única en colocarse en las tres primeras posiciones en algunos de los



Francisco Herrera (derecha), catedrático de Ciencias de la Computación de la UGR. :: ALFREDO AGUILAR

campos. Por contra, Sevilla tiene siete campos entre las diez primeras posiciones, entre las posiciones cinco y diez, ninguno entre las cuatro primeras posiciones. Málaga no tiene ningún campo entre las diez primeras posiciones. Córdoba sobre el área AGR (Ciencias Agrarias) en la posición sexta. El resto de universidades andaluzas no tienen ningún campo entre las diez primeras posiciones. Estos resultados claramente avalan «la fortaleza» de la Universidad de Granada en la mayoría de los campos científicos.

Así las cosas, la Universidad de Granada despunta especialmente en los rankings ISI de investigación en Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (TIC) ya que ocupa la segunda posición en los 'listados' de 2000/2009 y 2005/2009, respectivamente, sólo superada por la Politécnica de Cataluña. Asimismo, según informan los profesores

Francisco Herrera y Daniel Torres ha conseguido colocarse, también en los dos períodos, en tercera posición en el campo de las Ciencias Geológicas y Medioambientales. Por último, en 2000/2009 ocupó la tercera posición en Matemáticas y en el quinquenio 2005/2009 se coloca como la segunda universidad en Psicología y Ciencias de la Educación.

## En Física ocupa el sexto lugar en España con 763 documentos de repercusión nacional e internacional en 5 años

Este ranking se diferencia de otros en aspectos como que emplea como fuente de información las bases de datos de Thomson-Reuters (antiguo ISI) Web of Science y Journal Citation Reports. Dichos productos son una selección de las mejores revistas a nivel mundial y referencia básica de las agencias de evaluación nacionales como CNEAI y ANECA.

Los profesores encargados de la investigación añaden: «El objetivo principal de estos rankings es descubrir las fortalezas y debilidades del sistema universitario español de investigación en diferentes ámbitos. Por ello, este ranking es un producto de interés para los responsables de la política científica y gestores de la investigación vinculados al mundo universitario». Los resultados se pueden consultar en la web: <http://www.rankinguniversidades.es>.

## LAS POSICIONES DE 'LAS ANDALUZAS'

**1** La UGR contabilizó de 2000 a 2009 un total de 9.684 documentos que supusieron un total de 91.733 citas en revistas de impacto científico.

**2** Sevilla y Málaga están en segundo y tercer puesto en el Rankings ISI. Sevilla tiene 8.330 documentos y Málaga está muy lejos, 3.894.

**3** Las otras universidades andaluzas se sitúan en el siguiente orden: Córdoba (3.775), Jaén (2.377), Cádiz (2.294), Almería (2.040), Huelva (1.164) y Pablo Olavide (947).

**4** Los campos en los que está mejor situada la UGR en el último lustro es en Geología, TIC y Psicología, en el tercer y segundo puesto, respectivamente.

El ranking lo encabezan, a pesar de la UGR estar la mejor situada a nivel autonómico, las universidades catalanas y madrileñas. Son las que destacan en la mayoría de los campos. La Universidad de Barcelona, por ejemplo, en el campo que peor situada está es en Economía y ocupa el quinto lugar.

En los campos que la Universidad granadina está en posiciones menos destacadas, pero aún así muy por delante que el resto de andaluzas en algunos casos, son en Economía (puesto número 21 a nivel nacional en el período 2005/2009). En el campo de Ingeniería el puesto es el quince al igual que en Biología y en Química se sitúa en el dieciséis. Si embargo, en Física la situación es mucho mejor, la sexta, no en vano, produjo en estos años 763 documentos. En la mayoría de campos ha mejorado la situación en el último lustro en la UGR.

# Un curso forma a los profesionales para ser más humanos en el parto

:: IDEAL

**GRANADA.** La Escuela Andaluza de Salud Pública (EASP) acoge durante toda la semana un curso con contenidos sobre el parto, atención neonatal, habilidades de comunicación y demás recursos para dar una atención «más humanizada» al paciente en el parto y otros pro-

cesos referidos a la maternidad. Matronas, profesionales de enfermería, obstetricia, pediatría, neonatología y anestesia, están participando en este curso titulado 'Humanización de la Atención Perinatal' e impulsado por Salud.

El curso consta de treinta y cinco horas de formación y está dirigi-

do a profesionales del Sistema Sanitario Público Andaluz relacionados, directa o indirectamente, con la atención al parto, atención materna y atención neonatal. El curso está siendo impartido por los docentes relacionados con diversos campos de la atención perinatal, desde clínicos (matronas, pediatría,

neonatología y enfermería), psicología y sociología, hasta relacionados con aspectos ambientales y estructurales (arquitectos, documentalistas y derecho).

Durante las clases, los profesionales han identificado la oportunidad de mejorar la calidad de la atención al parto, materna y neonatal desde una perspectiva de género, incorporando de forma activa a la pareja, contemplando el marco regulador de derechos de usuarias y usuarios, y actuando de forma específica en la mejora de la accesibilidad y equidad en la atención

de mujeres en situaciones de vulnerabilidad.

Además, han identificado los beneficios de transformar maternidades tradicionales en maternidades centradas en la familia, así como la necesidad de humanizar el proceso de atención neonatal y comprender los beneficios de facilitar el vínculo madre y recién nacido a través del contacto precoz piel con piel y la no separación de ambos durante la hospitalización, fomentando la lactancia materna. Además, se han analizado las características del parto fisiológico.

# AGUILAR Y AGUILERA

## La consejera granadina de Agricultura no tenía buena relación con la ex ministra del ramo

**L**a crisis de gobierno de Zapatero ha llenado de ánimo a los socialistas. Una corriente de optimismo les invade después del año de encuestas asestándoles derrota tras derrota. Quien parece más contento de todos es Griñán. Incluso pese a que Zapatero le ha obligado a acometer su tercera crisis en el ejecutivo andaluz en año y medio y le ha robado a su fichaje estrella, Rosa Aguilar. Una faena así debiera haberle hecho enfadar, o por lo menos torcerle el gesto. Nada más lejos, al menos en apariencia. Griñán se muestra entusiasmado con los cambios realizados por Zapatero, sobre todo por el protagonismo que ha dado a Pérez Rubalcaba. Claro que el presidente de la Junta supo rápidamente el efecto crítico que la ida de Rosa Aguilar iba a tener en la opinión andaluza. Ya son cinco los cambios en la Junta desde las elecciones de marzo de 2008. Demasiada mudanza para un tiempo de tribulaciones.



MARÍA DOLORES TORTOSA

✉mdtortosa@vocento.com

### Crisis de Gobierno Griñán luce pragmatismo

Pero hay algo más. A Griñán le deben de haber llegado los comentarios de algunos críticos, que se preguntaban el día 21 en la cafetería del Parlamento si el PSOE andaluz no tenía banquillo para suplir la cuota del Ministerio de Igualdad. Miran con suspicacia a Rosa Aguilar, que se jacta de independiente y de no querer afiliarse al PSOE.

Había que minimizar las dos lecturas. Además de dar a conocer rápidamente a la sustituta de Aguilar y elegir a alguien de sobrada solvencia en Obras Públicas como Josefina Cruz, Griñán optó por aliñar de salsa rosa la fuga de su consejera estrella desvelando en público los entresijos de su nombramiento. Primero, para recordar que él fue el primero en seducirla con el proyecto socialista; segundo, para hacer ver que Zapatero cuenta con su opinión; y tercero, para dejar claro que Aguilar va a Madrid como ministra

de Andalucía. El PSOE-A no pierde una ministra, Bibiana Aído, sino que Andalucía gana un ministerio con más presupuesto. Griñán sacó su conocido pragmatismo para amoldar lo acontecido. Por ello, lo de denostar la opción de Trabajo, «para Trabajo no la dejo ir», o ignorar la pérdida de Aído. Lo importante es la pela y Andalucía es la de mayor peso agrícola, espacios protegidos y litoral.

Para que no cupiera duda de la importancia de este Ministerio y de lo que gana Andalucía, el presidente añadió más salsa, al desvelar que la consejera de Agricultura tenía diferencias y no hilaba bien con la ex ministra del ramo Elena Espinosa. En privado, Griñán hace notar el parecido de los apellidos de las dos gestoras -Aguilar y Aguilera-, como si formaran un tándem, una sociedad con ánimo de levantar

la agricultura. El goteo de «pequeños secretos» ha obtenido lo que esperaba, más audiencia que las críticas de la oposición por tanto cambio. Por lo pronto.

### Empresas públicas Enredadas en los tribunales

La crisis de Zapatero ha descolocado al PP, como dice Griñán, pero más a nivel nacional que autonómico. Quizás porque a Javier Arenas le pilló el anuncio en Madrid. Pero para los populares ya preparan nueva munición a cuenta de los vaivenes de nombres en el Gobierno y de las empresas públicas. La reestructuración de estas tiene visos de convertirse en un enredo interminable si los tribunales admiten las denuncias que se preparan, incluida la del PP al Constitucional. Algo más que pragmatismo va a necesitar Griñán para desliar este enredo, justo cuando se le quería poner orden.

Todos estos asuntos quedarán, no obstante, sujetos a lo que den de sí los Presupuestos para 2011. Se conocerán este martes. Los sindicatos ya han mandado aviso de guerra si no contemplan sus peticiones. Mucha corriente de optimismo va a necesitar Griñán para sacar pecho ante unas cuentas que se saben raquíticas en inversiones.

### EN PRIMER PLANO

**Josefina Cruz Villalón**  
Consejera de Obras Públicas

### Experta y novata

A la nueva consejera de Obras Públicas y Vivienda le avala su experiencia y conocimiento del departamento que dirigirá al haber trabajado en él como directora general durante muchos años. Pero como ella reconoce, los tiempos son distintos. Un reto nada fácil, como tampoco sustituir a la carismática Rosa Aguilar en el cuerpo a cuerpo con la oposición. En esto, Cruz Villalón se estrena. Y ahí está su incógnita.



**Carolina González Vigo**  
Diputada del PP

### Candidata

La diputada por Granada es una veterana en el Parlamento pese a su juventud, conocida por su disciplinada y correosa oposición sin perder la sonrisa y el talante amable. Ahora Arenas le ha encomendado aspirar a la Alcaldía de Guillena (Sevilla), donde su alcalde socialista durante 30 años fue inhabilitado para cargo público. Le queda lejos de su circunscripción, pero, eso sí, más cerca del Parlamento.



## ¿Estás desempleado?

### Matricúlate GRATIS en un posgrado de la UGR

#### BECAS DE MATRÍCULA EN MÁSTERES PARA TITULADOS EN DESEMPLEO

Si eres **titulado universitario**, tienes **entre 25 y 40 años de edad**, estás en **situación legal de desempleo** y tienes **reconocido el derecho a percibir la prestación social** correspondiente, ahora puedes matricularte de forma gratuita en cualquier máster oficial y en muchos de los títulos propios de posgrado de la Universidad de Granada, solicitando las ayudas para la matrícula que ofrece el Ministerio de Educación.

#### MÁS INFORMACIÓN

- Plazo de presentación de solicitudes:  
**Hasta el 16 de noviembre de 2010**
- Información y requisitos de la convocatoria:  
[www.educacion.es/horizontales/servicios/becas-ayudas-subvenciones/para-estudiar/master/master-universitario.html](http://www.educacion.es/horizontales/servicios/becas-ayudas-subvenciones/para-estudiar/master/master-universitario.html)

[escuelaposgrado.ugr.es](http://escuelaposgrado.ugr.es)

## Idos

LORENZO SILVA

Sois lo mejor que tenemos, lo que más necesitamos, y a quienes peor y con más menosprecio pagamos



No pilotáis motos de competición ni coches de carreras. Algunos jugáis al fútbol, al baloncesto o al tenis, pero solo por entreteneros y para manteneros en forma: no os pagan por ello ni lideráis ninguna competición. Tampoco os postuláis como cobayas para experimentos televisivos a costa de vuestra intimidad, ya sea de manera sistemática o esporádica. Ni habéis optado por enrollaros en las juventudes de ninguna formación política, con miras a ir trepando peldaño a peldaño por el amañado escalafón de la partitocracia imperante. En resumen: no figuráis en ninguno de los campos de actividad donde este país ha decidido concentrar sus energías y a los que presta toda su atención. Dicho mal y pronto: para la mayoría, ni siquiera existís.

Pero ahí estáis. Me encuentro a menudo con vosotros, en talleres, universidades, manifestaciones culturales de todo tipo. También en ese espacio de intercambio universal que hemos dado en denominar Internet. Todos me habláis de vuestra desazón, de vuestra falta de perspectivas. De la poca recompensa que os toca por ser como sois: inquietos, cultos, creativos, ambiciosos; todo ello en el mejor y más noble sentido de la palabra.

No os han regalado nada, y menos este país que dice ser el vuestro. Lo que habéis aprendido se lo debéis, muchos de vosotros, al dinero de vuestros padres, que pudo sufragaros la instrucción que el sistema no os ofrecía. Otros, a vuestro heroísmo solitario y a contracorriente, en un entorno escolar degradado, merced a la siniestra combinación del designio de autoridades ineptas y de la desidia de docentes sin arte ni vocación. No vamos a silenciar, sería injusto, lo que podáis deber de vuestro bagaje a los muchos otros docentes que por fortuna siguen creyendo que el suyo es un hermoso oficio al que se debe servir con pasión y entrega. Pero estos caballeros andantes de la enseñanza han de bregar con tantos molinos de viento, con tantos duques necios y soberbios, y con la ingratitud de tantos galeotes, que sin vuestra convicción personal no habrían podido redimirlos.

Sois lo mejor que tenemos, lo que más necesitamos, y a quienes peor y con más menosprecio pagamos. Me decís que para huir del mileurismo precario (y de cosas aún peores), debéis emigrar. Estudiáis idiomas, además de la carrera, para poder trabajar en Alemania o Francia o California. Para tener un salario digno y poder poner en valor vuestro conocimiento.

No seré yo quien os lo reproche. Tenéis derecho. No nos debéis nada. Idos. Id a buscar vuestro futuro, aunque tengáis que tomarlo de otros. Dejados con los vagos, con los zotes, con los hinchas sedientos de pelota, rueda y circo. Con los que se aturden cada noche con los chismes de cualquiera. Con estos gobernantes que os han vuelto indignamente la espalda.

Idos, en buena hora. Nos lo merecemos.

SORIA



## SUBE Y BAJA

SUBE

### Universidad líder en producción científica

La Universidad de Granada se sitúa muy por encima de Sevilla y Málaga en el ranking de conocimiento y producción científica, según los más prestigiosos estudios que se han elaborado sobre universidades españolas. La universidad de Granada, que no ha logrado la calificación de excelencia por razones inexplicables, cuenta con mejor posición que el resto de las universidades andaluzas en los doce campos científicos estudiados, aunque por detrás de las madrileñas y catalanas. Un ejemplo más de la arbitrariedad con que se ha tratado su candidatura a ser campus de excelencia.



Trabajo en Informática. :: R. L. P.

BAJA

### Los últimos de Andalucía en tejido industrial

Granada ocupa el último lugar en implantación de tejido industrial de la comunidad autónoma andaluza. Este índice mide el peso de la industria y la construcción en una provincia. Estamos los últimos en Andalucía y ocupamos el puesto 42 de 52 de toda España. Son datos preocupantes, que reflejan la mala realidad económica provincial, agravada por la caída desde hace dos años del sector de la construcción, que era determinante en la provincia. Una mala coyuntura que debe hacernos reflexionar para salir cuantos antes de la misma y encontrar vías de desarrollo y de creación de riqueza y trabajo.

## Infiernete de Arabial

RAFAEL MARFIN CARMONA

Las imágenes que se describen en este artículo atentan contra la sensibilidad de la ciudadanía. No era mi intención molestar, pero salí caminando por la ciudad, en lugar de quemar rueda y gasolina, que es lo que nos pone a mucha gente de Granada. Sin ánimo de enfadar a nadie, crucé la plaza popularmente conocida como glorieta de Arabial, pensando que ahorra tiempo. Sólo allí pude comprender, en su más pura esencia, cómo ha decaído el concepto de arte en la calle. Tanto es así, que el instante contemplativo se hizo eterno, sentido y profundo. Por desagrado, claro. En ese universo gris, me llamaron la atención los grafitis sobre persianas cerradas. Creaciones de segunda pero pasables. Después me sorprendieron las isletas, imagino que diseñadas para el descanso bajo los naranjos, que mostraban un panorama discontinuo de listones de madera. Alguien había retirado gran parte de esas tablas, incluyendo los tornillos que las sujetaban. Dos grandes charcas lucían sus bo-

tes y papeles, que navegaban simulando el tráfico del Puerto de Motril. Pensé que hay varias personas implicadas en estos procesos. Primero alguien que, a sangre fría pero sin la el arte de Truman Capote, deja volar al viento cualquier desperdicio. Imagino que hay un momento de placer y curiosidad para comprobar si la lata de Fanta se hunde o flota definitivamente. Después algo, como puede ser una institución municipal o de mayor alcance, permitiendo que eso ocurra, no sea que protestemos por vivir en un estado policial. Por último, un profesional de la limpieza que lee perfectamente la jugada, comprendiendo que esa no es su guerra porque igual recibe el finiquito a fin de mes. Impresionado por el sugerente paisaje, compruebo que estoy junto a un montón de adoquines. Piedras pequeñas, con forma cúbica, amontonadas junto a una de las isletas. Nunca se sabe cuándo hace falta tener un buen pedrusco a mano. Ese entorno de hormigón está lleno de cristales sucios, rotos y pintarrajea-

dos. Alguien, a quien no quiero molestar, ha decidido romper varios de ellos. Es su manera de conectar mentalmente los conceptos cristal y piedra. Seguro que esos destrozos forman parte de la terapia de alguna persona que reside en esta ciudad. Y yo no quiero molestarla. Entiendo una mala planificación, la ausencia de presupuestos, pero no la mala leche ciudadana contra una plaza pública. Seguramente esas personas necesitan desfogar, porque son 'nínis' a los que la sociedad no da empleo, o acaban de matricularse en cualquier módulo superior, o están estudiando su tercera carrera universitaria. Quién sabe si se trata de un caso de 'destrazo de autor', y lleva el sello de algún 'perroflauta' o de un padre de familia camuflado en el botellón y confundido por la noche. Nadie, nunca más, debería llamar glorieta a ese lugar, porque se ha convertido en un 'infiernete'. A la salida, cuando tropecé con una baldosa suelta, tuve la certeza de la molestia que uno puede causar al contar estas cosas. No seré yo quien piense que se trata de una dejadez de las instituciones. Y, sobre todo, no me atrevería a afirmar que estamos envilecidos, y dominados por la necedad absoluta de muchos jóvenes que andan sueltos por ahí. La moraleja es que hay parques y jardines donde es mejor no meterse, no sea que alguien se pueda molestar.

# HOY MARTES

## AGENDA

### MÚSICA

**Noche de jazz**  
Cuesta de San Gregorio, 24  
A las 21.00 horas, en el Tabanco del Tío Gregorio, jazz en directo con Trío Beija Flor, o lo que es lo mismo, Iván Sacerdote (al clarinete), Yull Frayssinet (a la guitarra) y Alfredo Sarno (a la batería). La entrada, con consumición, es de seis euros.

### Flamenco en directo

Carrera del Darro  
A las 22.00 horas, en Le Chien Andalou, flamenco en directo con César Cubero y su cuadro flamenco. La entrada es de seis euros.

### FESTIVAL

**Cita con el Festival de Jóvenes Realizadores**  
Acera del Casino y calle Profesor Sainz Cantero, 6  
A las 19.00 horas, en el teatro Isabel la Católica, proyección de los cortos 'Pólis', 'Mírror', 'La presa' y 'Gardens of light', entre otros. Y a las 21.30 horas, 'Yanindara', 'Efecto dominó' y 'Focal Point', entre otros cortometrajes. Y a las 18.00 horas, en la FilMOTECA de Andalucía, proyección del documental 'Sur les toits de Paris', y a las 20.30 horas, las comedias españolas 'Adiós papá, adiós mamá', 'El cocodrilo Nilo' y 'Señales', entre otras.

### CONFERENCIA

**Charla de Bernabé López García**  
Entrada libre  
A las 19.30 horas, en el salón de grados de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociología, conferencia de Bernabé López García bajo el título 'Elecciones en el Magreb: procesos de cambio y continuidad'.

### LITERATURA

**Recital de poesía**  
C/ Buensuceso, 13  
A las 22.00 horas, en el café Piaf, las Personas-Libro de Granada narran poemas y fragmentos literarios.

**'En torno a los libros'**  
C/ Profesor Sainz Cantero, 6  
A las 20.00 horas, en la Biblioteca de Andalucía, los poetas Juan Ramón

## 'Manhattan'

**Aula Magna de Ciencias.**  
A las 21.30 horas

A las 21.30 horas, en la Facultad de Ciencias, proyección de la película 'Manhattan', de Woody Allen.



Barat ('La brújula ciega') y Sergio Arlandis ('Caso perdido') participan en el ciclo 'En torno a los libros'. La entrada es libre.

### CINE

**'Anciedades' y 'La dama y la muerte'**  
C/ Jesús Escudero García, 2  
A las 18.00 horas, en el Centro Cívico Norte y dentro del ciclo 'Gitano joven', proyección de los cortometrajes 'Anciedades' y 'La dama y la muerte'. La entrada es libre.

### BAILE

**Clases de tango y milonga**  
C/ Pintor López Mezquita  
A las 20.00 horas, en la Tertulia, habrá clases de tango y milonga.

### EXPOSICIONES

**'En la belleza del azar' y 'Objetos de cartón fallero'**  
Hasta el 29 de noviembre  
La Casa de Porras acoge, hasta el próximo 29 de noviembre, dos nuevas exposiciones. Por un lado, 'En la belleza del azar', de Dulce González, y por otro, 'Objetos de cartón fallero', de María José Palomeque. De lunes a viernes, de 9 a 21 horas.

### Obras de Pedro Roldán

C/ Arenas, 2 Bajo  
La galería Rincón del Arte acoge, hasta el 10 de noviembre, la última exposición de Pedro Roldán. De lunes a sábado, de 11 a 13 y de 18 a 21 horas.

### 'Cartel de Semana Santa 2011'

Gran Capitán  
El Centro Cultural Gran Capitán acoge, hasta el 24 de último, la exposición-concurso de fotografía del 'Cartel de

Semana Santa 2011', organizada por la Real Federación de Hermandades y Cofradías de Semana Santa de Granada. De martes a sábados, de 17 a 21.30 horas. Domingos, de 10 a 14 horas.

**'Leones. La restauración de un símbolo'**  
Palacio de Carlos V  
La Cripta del Palacio de Carlos V acoge, hasta el 9 de enero de 2011, la exposición de 'Leones, la restauración de un símbolo', una muestra en la que el visitante tiene la oportunidad de contemplar estas esculturas únicas del arte nazari junto a recreaciones virtuales, ubicadas en las pequeñas capillas que rodean la Cripta del Palacio de Carlos V, con cinco temáticas didácticas diferentes: 'Leones de agua: registro gráfico de la transformación de una fuente (1668-1976)'; 'El león restaurado'; 'Desmontaje y traslado de los leones'; 'Proceso de restauración y Poema de la Fuente de los Leones'. Los viernes y sábados, de 20 a 22 horas.

**'Negatoscopio'**  
C/ Pavaneras, 9  
La galería Cidi Haya acoge la última exposición de Paco Caballero. De 11.30 a 13.30 y de 18 a 20.30 horas. Y los sábados, de 11.30 a 13.30 horas.

**'Matisse y la Alhambra'**  
Hasta el 28 de febrero  
'Matisse y la Alhambra (1910-2010)' es el título de la exposición con la que se conmemoran el centenario del viaje del pintor francés al monumento nazari y su fascinación por el mundo oriental tras su viaje a España, Andalucía y la Alhambra. Hasta el 28 de febrero de 2011, en el Palacio de Carlos V. De domingo a jueves, de 9 a 18 horas. Y

Envíe sus comunicados con la referencia **IDEAL agenda**

**Por correo ordinario:**  
C/ Huelva nº2 Polígono ASE-GRÁ, 18210 Peligros (Granada);  
**Por fax:** 958 40 50 72;  
**Por correo electrónico:**  
inmagarcialeya@ideal.es  
agenda@ideal.es

los viernes y sábados, de 9 a 20 horas.

### 'Praxis MMX'

Avenida de Don Bosco  
La galería de exposiciones de Caja Rural de Granada acoge, hasta el 28 de octubre, 'Praxis MMX', una exposición de 13 jóvenes artistas que presentan las últimas tendencias en pintura, fotografía, escultura, litografía, grabado, video e instalación.

**'La cruz gloriosa. Armenia 1915-1918'**  
Plaza de Alonso Cano  
El Centro Cultural Nuevo Inicio acoge, hasta el 29 de octubre, la exposición 'La cruz gloriosa. Armenia, 1915-1918', una muestra que recuerda una de las mayores masacres que acontecieron durante el siglo XX, ofreciendo al mismo tiempo uno de los mayores testimonios del pueblo cristiano. De lunes a viernes, de 10 a 13.30 horas. Y los sábados, de 11.30 a 13.30 horas.

**'Sin saberlo y casi sin decirlo'**  
C/ Profesor Sainz Cantero, 6  
La Biblioteca de Andalucía acoge, bajo el título 'Sin saberlo y casi sin decirlo', una muestra que recoge una selección de poemas de Luis Rosales, ilustrados por César Olmos y acompañados de montajes fotográficos. De 9 a 21 horas. Sábados, de 9 a 14 horas.

**Obras de Amelia Laorden**  
C/ Águila, 19  
El Centro Europeo de las Mujeres homenajea a Mariana Pineda con una exposición de óleos de Amelia Laorden, titulada 'Alrededor de Mariana Pineda'. De lunes a viernes, de 10 a 13 y de 18 a 21. Hasta el 31 de octubre.

**'Mitos y otras leyendas'**  
C/ Santa Bárbara  
La taberna las 3 M acoge, hasta el próximo 5 de noviembre, la última exposición de la artista Menchu Gamero. De lunes a sábados, de 12 a 00 horas.

## SERVICIOS

### FARMACIAS

**GRANADA. 09.30 h.-22.00 h.:**  
Gran Capitán, 9. Cerrillo de Maracena (Avda. Virgilio, s/n). Casería del Cerro, s/n (Almájar, junto Centro Salud). Camino de Ronda, 134. Gran Capitán, 1. Verdiales, 4. Dr. Olóriz, 1. San Jerónimo, 52. Julio Moreno Dávila, 10. Cardenal Parrado, 7. Las Hayas, 1. Carretera de Jaén, 68. Periodista José María Carulla, 8. Avda. Constitución, 2. Carretera de Jaén, 5. Camino Bajo de Huétor, 63. Camino de Ronda, 64. Angel Ganivet, 3. Avda. Cervantes, 10. Avda. Dilar, 16. Reyes Católicos, 5. Puerta Real, 2. Recogidas, 48. Plaza Nueva, 2. Plaza de Gracia, 8. Arbabial, 18. Avda. Palencia, 9. Avda. América, 46. Plaza del Ángel, 1.

**Servicio nocturno 22.00 h.-09.30 h. día siguiente:** Recogidas, 48. Periodista José María Carulla, 8. Avenida Dilar, 16 (Zaidín, junto a Fuentes). Reyes Católicos, 5 (esquina Mesones). Puerta Real, 2.

**ALMUÑECAR. De 9 a 9.30 día siguiente:** Barrio de San Sebastián, 10.

**BAZA. Permanente 24 h.:** Avenida José de Mora, 24.

**GUADIX. De 9.30 a 9.30 día siguiente:** Juan Ramón Jiménez.

**MOTRIL. De 9.30 a 22.00 h.:** Alonso Terrón, 1 (Explanadas). Juan de Dios Fernández Molina, 4 (transversal calle Ancha, junto Instituto Julio Rodríguez). Justicia, 1 (La Posta). Nueva, 2.

**SALOBREÑA. Permanente 24 h.:** Avenida Federico García Lorca, 2.

**LOJA. Permanente 24 h.:** Avenida Pérez del Álamo, s/n.

**HUÉTOR VEGA. De guardia:** Cañadilla, 7.

**OGIJARES. Permanente 24 h.:** Veracruz, s/n.

**ARMILLA. Permanente 24 h.:** Farmacia Poniente (Ctra de Las Gabias).

## TELÉFONOS

**URGENCIAS MÉDICAS**  
Emergencias 112  
Servicio andaluz de salud 061  
Teléfono emergencias 902 505 061  
Centralita todos Hospitales 958 020 000  
Cruz Roja  
Ambulancias y emergencias 958 222 222  
Información 958 221 420

**SEGURIDAD**  
Bomberos 080  
Parque Norte 958 160 878  
Parque Sur 958 183 108  
Bomberos pueblos 958 163 222  
Policía Nacional 958 963 091  
Policía Local 092  
Guardia Civil 062  
Tráfico 958 271 272  
Salvamento Marítimo 900 123 505  
900 202 202

**AVERÍAS**  
Endesa-Sevillana 902 516 516  
Gas Natural 900 710 720  
Emasagra (Agua) 902 515 170

**HOSPITALES**  
Complejo Hospitalario Virgen de Las Nieves 958 241 100  
Clínico Universitario San Cecilio 958 270 200  
Centralita 958 270 200  
Serv. de habitaciones 958 270 200  
Ruiz de Alda 958 241 108  
Clín. la Inmaculada 958 261 600  
Concepción 958 275 700  
San Rafael 958 248 131  
General de Baza 958 603 506  
General Santa Ana Motril 958 603 506  
San Juan de Dios 958 204 111  
Univer. Virgen de Las Nieves 958 241 100  
Sanatorio Ntra Sra La Salud 958 161 611

**SERVICIOS CIUDADANOS**  
**Ayuntamiento de Granada**  
Centralita 958 248 100  
Obras Públicas 958 206 300  
Catastro 958 248 131  
Contribución Urbana 958 260 382  
**Mujer**  
Centro de la Mujer 958 259 351  
Policía. Atención Mujer 958 261 600  
Inst. Andaluz de la Mujer 958 290 303  
Información Mujer (24 h) 900 200 999  
Mujeres Maltratadas 900 100 009

**AYUDA CIUDADANA**  
Asociación Contra Cáncer 958 293 233  
Alcohólicos Anónimos 686 074 206  
Narcóticos Anónimos 902 114 147  
Enfer. de transm. sexual 958 294 737  
Información sida 958 522 921

## VIDA RELIGIOSA

**Archicofradía de María Auxiliadora de la Alhambra**  
Hoy martes día 26, en la Corrala de Santiago, a partir de las 20.30 horas, en primera convocatoria, se celebrará asamblea general ordinaria de inicio de curso.

**Hermandad Nuestra Señora de las Angustias**  
La Hermandad Sacramental de Nuestra Señora de las Angustias celebrará Cabilo General Ordinario, en el Salón Parroquial, el viernes 29 de octubre, a las 20.30 horas en primera convocatoria, y a las 20.30 horas en segunda. Se recuerda la obligatoriedad de la asistencia de todos sus miembros.

## MONUMENTOS

**Alhambra - Generalife**  
Horarios de visita: De marzo a octubre, de lunes a domingos de 8.30 a 20 horas (noviembre a febrero, de 8.30 a 18 horas). Taquilla: De 8 a 19 horas. Precio general: 12 euros visita. Venta anticipada: Serviticket, con cargo en cuenta de La Caixa. Servicio 24 horas. Telf: 902 888 001 (España). Telf: +34 93 49 23 750 (Extranjero). Información: 902 441 221.

**Catedral**  
Horarios de visita: de 10.30 a 13.30 y de 16 a 19 horas. Precio: 3 euros. Información: 958 22959.

**Capilla Real**  
Horarios de visita: de 10.30 a 13.30 y de 15.30 a 18.30 horas. Precio: 3 euros. Información: 958 229239.

**Parque de las Ciencias**  
Horarios de visita: De martes a sábados, de 10 a 19 h.; domingos y festivos, de 10 a 15 h. Precio: General, 6 euros; reducida, 5 euros; escolar, 4.50 euros.

**Museo CajaGranada Memoria de Andalucía**  
Dirección: Avenida de la Ciencia, 2.  
Horarios de visita: De martes a sábado, de 10 a 14 y de 16 a 19 horas; domingos y festivos, de 11 a 15 horas. Salas de exposiciones temporales: De martes a sábado, de 12 a 14 y de 17 a 20 horas; domingos y festivos, de 11 a 15 horas. Mediateca: De lunes a viernes, de 10 a 14 y de 17 a 20 horas; sábados, de 10 a 14 horas. Precio: General, 5 euros; reducida A, 3,50 euros (jubilados, estudiantes menores de 25 años, clientes CajaGRANADA, minusválidos); Reducida B, 3 euros (grupos de 10 personas o más, cita previa). Entrada Gratuita a: menores de 8 años, periodistas con acreditación FAPE, docentes con acreditación. Solicitar entrada en taquilla. Para contactar y concertar visitas de grupos, teléfonos 958 22257.

**Arqueológico Provincial**  
Dirección: Carrera del Darro. Horarios de visita: De miércoles a sábado, de 9 a 20 horas. Martes, de 15 a 20. Domingos, de 9 a 14.30. Mañanas de martes: sólo visitas en grupo concertadas.

**Carmen de los Mártires**  
Horarios de visita: De lunes a viernes, de 10 a 14 horas y de 18 a 20 horas. Sábados y domingos, de 10 a 20 horas. Precio: Gratis. Información: 958 227953.

**Monasterio de la Cartuja**  
Horarios de visita: De 10.30 a 13.30 y de 15.30 a 18.30 horas. Precio: 3 euros. Información: 958 229239.

**Casa Museo Manuel de Falla**  
Horarios de visita: De martes a domingo, de 10 a 14 horas. Grupos, de miércoles a domingos, de 10 a 14 horas. Información: 958 222188.

**Abadía del Sacromonte**  
Horarios de visita: De 11 a 13 horas y de 16 a 18 horas. Lunes cerrado Precio: 2,10 euros. Información: 958 221445.

**Monasterio Museo de la Concepción**  
Dirección: Placeta de la Concepción, 2.  
Horarios de visita: De martes a domingo, de 10.30 a 13 y de 17 a 19.30 horas. Para contactar y concertar visitas de grupos, teléfonos 958 225368 / 606002058.

**Corral del Carbón**  
Horarios de visita: De lunes a sábados, de 9 a 19 h. Domingos, de 10 a 14 h. Información: 958 224550.

**Huerta de San Vicente**  
Horarios de visita: De 10 a 14.30 horas (de martes a domingos). Lunes cerrado. Precio: 3 euros. Información: 958 258466.

## PLATO DEL DÍA

### Tomates con feta

El feta es un queso de origen griego que se ha conservado en una salmuera. Se vende en la sección de lácteos refrigerados.

**Ingredientes:**  
1 paquete de queso feta.  
Tomates para ensalada.  
Aceite de oliva virgen extra.  
Brotes de soja.

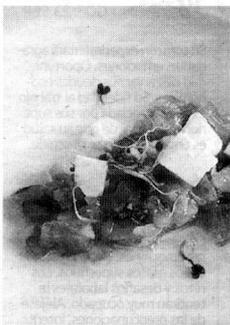
**Elaboración:**  
Lavar y cortar los tomates en dados pequeños. Dejar macerar con un poco de aceite de oliva, y poco antes de servir se añade el queso feta cortado también en dados pequeños. No aplicar sal, pues el queso ya tiene una gran proporción de la misma. Adornar con brotes de soja y listo para comer y mojar sopas.

### Regado con Tamaral tinto roble

Hay muchos aficionados que les gusta los vinos muy jóvenes. Y para ellos las Bodegas y Viñedos Tamaral, ubicada en el grato pueblo de Peñafiel, tienen entre su gama un tinto roble, con 4 meses de barrica. Color tinto con ribetes morados, olor a fruta varietal propia de la D.O. Ribera de Duero. Y paso alegre.



POR PABLO AMATE



## Salen a subasta cuatro obras de destacados autores granadinos

La sala barcelonesa Balclis pone a la venta lienzos de Mariano Bertuchi, Ramón Carazo y Francisco Soria Aedo

:: JUAN LUIS TAPIA

**GRANADA.** La sala de subastas barcelonesa Balclis pondrá a la venta el próximo jueves, día 28, cuatro obras pictóricas pertenecientes a tres representantes de la pintura granadina de comienzos del siglo XX. Se trata de dos lienzos de Mariano Bertuchi y dos obras de Ramón Carazo y Francisco Soria Aedo, unos autores que bebieron del academicismo imperante en la pintura granadina de finales del XIX e inicios del pasado siglo.

La sala saca a subasta dos lienzos de Mariano Bertuchi Nieto (Granada, 1885-Tetuán, 1955). Discipulo de Eduardo García Guerra, fue considerado el pintor por antonomasia del Protectorado Español en Marruecos. Sus obras 'Paisajes', dos óleos sobre lienzo, saldrán a subasta por 14.000 euros cada uno. Además de ser un consagrado pintor que trata magistralmente en sus cuadros la luz y el color, reflejando en los lienzos el paisaje, las medinas y las gentes de Marruecos, Bertuchi fue una de las grandes personalidades del mundo cultural de su época y muy concretamente de la ciudad de Tetuán, donde creó su propia escuela de pintura y ocupó cargos de responsabilidad.

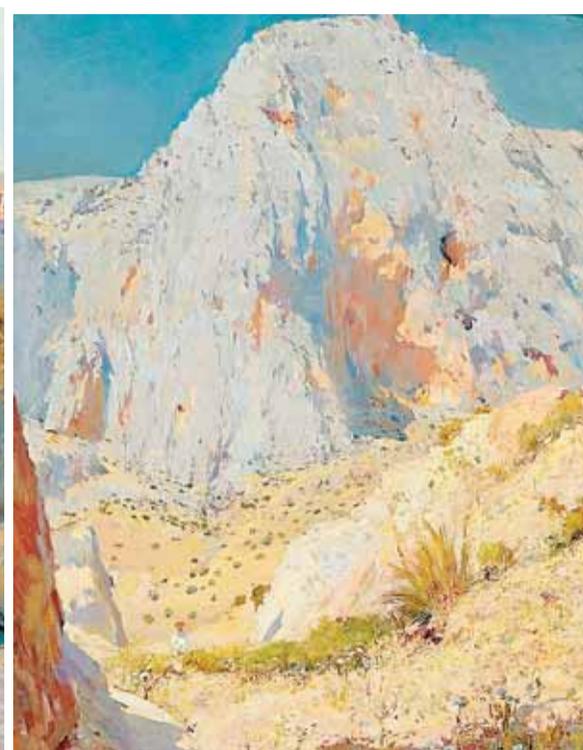
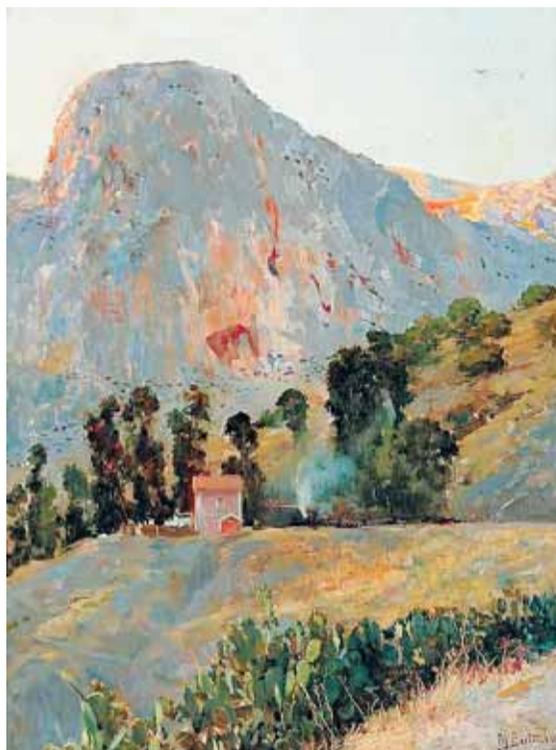
'Niño árabe' es el título que se subasta de Ramón Carazo (Granada, 1896-1936), quien es considerado uno de los maestros del retrato

español. Se trata de un óleo sobre lienzo que sale a subasta por un precio representativo de 14.000 euros. Carazo fue un artista que perteneció al círculo academicista de comienzos del siglo XX en Granada, una escuela que se caracterizó por sus retratos, especialmente de personajes pintorescos y populares.

### Premiado

'Gitana del Sacromonte' es la obra de Francisco Soria Aedo (Granada, 1898-Madrid, 1965) que saca a subasta la sala Balclis. Soria Aedo es un pintor figurativo, quien fuera alumno del maestro granadino López Mezquita. Su obra presta especial atención a la representación de tipos populares andaluces, castellanos o marroquíes, siendo característica la gran riqueza cromática y los efectos de luz plenamente conseguidos. 'Gitana del Sacromonte' tendrá un precio de salida de 3.000 euros. Soria Aedo obtuvo importantes premios, como la segunda medalla en la Exposición Nacional de 1924 por su obra 'Tipos árabes' y la primera en la Exposición Internacional de Barcelona de 1929 por un óleo titulado 'Nochebuena en la aldea'. Fue catedrático de colorido en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando de Madrid.

La pieza estrella de esta subasta, que se celebrará durante los próximos días 27 y 28, es un sello de la familia real de los borbones. El primer día de pujas estará dedicado a joyas y antigüedades, y el 28 le tocará el turno a las obras pictóricas, donde además de los lienzos de los granadinos se encuentran algunas de Picasso y Equipo Crónica.



En la parte superior, dos paisajes africanos de Mariano Bertuchi. Sobre estas líneas, la obra 'Niño árabe', de Ramón Carazo Martínez. A la derecha, lienzo de Francisco Soria Aedo titulado 'Gitana del Sacromonte'. :: IDEAL

## La UGR presentó un facsímil de 'Los Evangelios de Peresopnytsia'

:: IDEAL

**GRANADA.** La Universidad de Granada presentó ayer en el salón de grados de la Facultad de Traducción e Interpretación una copia facsímil de 'Los Evangelios de Peresopnytsia' (primera traducción del Evangelio al ucraniano), en conmemoración del 450 aniversario de su primera edición en Ucrania.

El acto contó con la presencia de una delegación de la Iglesia Ortodoxa de Ucrania encabezada por Simión, arzobispo de Vinnytsa, además del vicerrector de Extensión Universitaria y Cooperación al De-

sarrollo, Miguel Gómez Oliver; la decana de la Facultad, Eva Muñoz Raya y la decana de la Facultad de Filosofía y Letras, María Elena Martín-Vivaldi; Enrique Quero Gervilla, profesor del Departamento de Filología Griega y Eslava; y Vladimir Kokhno, cónsul de Ucrania en Málaga. Los 'Evangelios de Peresopnytsia' suponen la primera traducción del texto bíblico al ucraniano antiguo. La aparición de esta obra en Peresopnytsia es un testimonio de la relevancia de Ucrania en los procesos histórico-culturales europeos del siglo XVII.



Momento de la presentación de 'Los Evangelios de Peresopnytsia'. :: PABLO JIMÉNEZ